

SALUD Y VIDA

AÑO XXVIII.

N.º 326

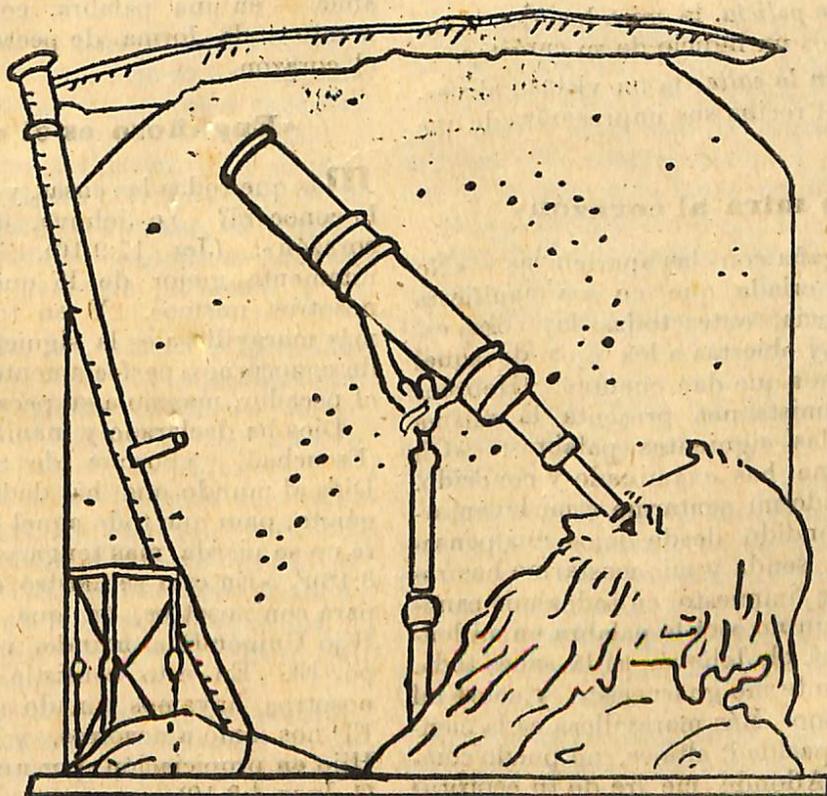
Temuco (Chile),
10 de Enero
de 1941.

Órgano Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.

1940 ¡Pasado irrevocablemente!

«Pasóse la siega, acabóse el verano, y nosotros no hemos sido salvos».

Jeremias 8:20.



1941 ¡Una interrogación!

«He aquí, yo hago nuevas todas las cosas».

Apocalipsis 21:5.

«Si alguno está en Cristo, nueva criatura es; las cosas viejas pasaron; he aquí, todas son hechas nuevas»

2 Corintios 5:17.



L frenólogo estudia la forma exterior del cerebro, y de este modo pretende conocer la capacidad y sentimientos de una persona.

El *quíromántico* examina su mano y adivina su porvenir según las líneas que ella tenga.

El *astrólogo* contempla los astros y procura pronosticar su suerte, basándose en la fecha de su nacimiento.

El *médico* escudriña su lengua y por ella le da la diagnosis de su estado físico.

El *agente de policía*, le mira los ojos y encuentra en ellos un indicio de su carácter.

El *hombre en la calle* da un vistazo al vestuario y por él recibe sus impresiones de una persona.

«Dios mira al corazón»

EL no se engaña con las apariencias. «No hay cosa criada que no sea manifiesta en su presencia; antes todas las cosas están desnudas y abiertas a los ojos de aquel a quien tenemos que dar cuenta». (Hebreos 4:13). El salmista nos presenta la misma verdad con las siguientes palabras: «Oh Jehová, tú me has examinado y conocido. Tú has conocido mi sentarme y mi levantarme, has entendido desde lejos mis pensamientos. Mi senda y mi acostarme has rodeado, y estás impuesto en todos mis caminos. Pues aun no está la palabra en mi lengua, y he aquí, oh Jehová, tú la sabes toda. Detrás y delante me guarneceste, y sobre mí pusiste tu mano. Más maravillosa es la ciencia que mi capacidad; alta es, no puedo comprenderla. ¿Adonde me iré de tu espíritu? ¿Y adonde huiré de tu presencia? Si subiere a los cielos, allí estás tú; y si en abismo hiciere mi estrado, he aquí allí tú estás. Si tomare las alas del alba, y habitare en el extremo de la mar, aun allí me guiará tu mano, y me asirá tu diestra. Si dijere: Ciertamente las tinieblas me encubrirán; aun la noche resplandecerá tocante a mí. Aun las tinieblas no encubren de ti, y la noche resplandece como el día; lo mismo te son las tinieblas que la luz». (Salmo 139:1-12).

¿Cómo lo ven a Ud?

A muchas personas no les gusta que alguien tenga de ellas un conocimiento tan íntimo, por serles desagradable pensarlo. No desean ser conocidos de esta manera. Con muchos de ellos «el deseo es el padre del pensamiento», y se manifiestan igual que el salmista: «¿Cómo sabe Dios? ¿Y hay conocimiento en lo alto?» (Salmo 73:11). Por supuesto que Dios sabe; El dejaría de ser Dios si no fuera omnisciente. Es infinitamente sabio y conoce bien toda la mezquindad, orgullo, incredulidad y falta de sosiego en el alma — en una palabra, conoce minuciosamente toda forma de pecado que exista en el corazón.

«Engañoso es el corazón»

Más que todas las cosas, y perverso; ¿quien lo conocerá? Yo Jehová, que escudriño el corazón». (Jer. 17:9,10). Nos conoce infinitamente mejor de lo que nos conocemos nosotros mismos. Y en todo esto la cosa más maravillosa es la siguiente: que a pesar de conocernos perfectamente nos ama; ama al pecador, mas no a su pecado.

Dios ha declarado y manifestado ese amor. ¡Escuchad! «Porque de tal manera amó Dios al mundo que ha dado a su Hijo Unigénito, para que todo aquel que en El creyere no se pierda, mas tenga vida eterna». (Jn. 3:16). «En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros, en que Dios envió a su Hijo Unigénito al mundo, para que vivamos por El. En esto consistió el amor: no que nosotros hayamos amado a Dios, sino que El nos amó a nosotros, y ha enviado a su Hijo en propiciación por nuestros pecados». (1 Juan 4:9,10).

En lo que se refiere a nuestros pecados, Dios los conoce todos y también ha sabido proporcionarnos por ellos el sacrificio que llena la necesidad del caso. «El que aun a su propio Hijo no perdonó, antes le entregó por todos nosotros». (Rom. 8:32). El Señor Jesús sufrió una vez por los pecados, «el justo por el injusto, para llevarnos a Dios». (1 Pedro 3:18).

Todos los que creen en el Señor Jesucristo son salvos. Dios abona a la cuenta del

pecador el valor de la obra de Cristo y además le purifica de su maldad. El verdadero creyente está en Cristo y es acepto en el Amado. (Ef. 1:6). Es motivo de gran consuelo para el creyente saber que Dios lo ve *en Cristo* del todo limpio, una creación nueva.

¿Cómo lo ve Dios?

¿LO ve a Ud. en sus pecados? Si así fuera, se trataría de una condición peligrosa,

porque el que muera en sus pecados perecerá. Pero no hay necesidad que Ud. permanezca en sus pecados. Aprovechese del sacrificio de Cristo.

Que El llegue a ser hoy su Salvador, y Ud. también será «criado en Cristo para buenas obras». (Ef. 2:10).

TOM. M. OLSON.

El año que se va y el que viene

EL año 1940 ha fenecido, y ya no será más! Pero nos deja su historia más que triste en el panorama mundial, y todo el acervo de enseñanzas y experiencias personales y generales. Porque cada lapso corrido y vivido en la plataforma de la vida humana, es una cátedra donde se aprende asignaturas nuevas que enriquecen el haber de la mente y el espíritu.

¡Es una pérdida, un marasmo atrofiante vivir y no aprender nada que signifique elevación, progreso y perfeccionamiento moral y cultural! La vida tiene valor según se viva y se aproveche las oportunidades.

En este sentido, probablemente, para muchos el año fenecido ha sido de bendición, de ganancia práctica. Al detenerse en el último tramo de 1940 tendrán motivos abundantes para sentirse alegres, agradecidos y optimistas, con una visión mejor para el futuro que se aproxima.

Algunos, en el lado económico, se sentirán respirando una atmósfera de libertad y de bienestar; se sentirán dueños de sí mismos, con la indiferencia feliz de presupuestar el hogar sin la triste amargura de la limitación, o el crédito abrumador y humillante. Otros se sabrán con un saldo mayor de conocimientos que les abre un nuevo horizonte en el mundo de la mente, con un bagaje intelectual más útil y asimilable a las circunstancias de un mundo en marcha. Otros muchos, seguramente, se sentirán más felices al anotar las ganancias morales en el mundo del espíritu. ¡Se han de sentir mejores que ayer!

La conciencia, ese termómetro del alma, del carácter moral, de la conducta del diario

vivir, se sentirá más dulce, lozana y con mejor luz espiritual. Muchos cristianos se sentirán, asimismo, más progresistas, más limpios, más fuertes, más consagrados, más servidores, más leales al Señor y más dinámicos en la respectiva labor en la Iglesia.

¡Bienaventurados los que han sabido vivir, y *extraer* de la vida durante el año que se marcha, toda la miel de la felicidad verdadera! ¡Bienaventurados los cristianos que no han hecho lo de las vírgenes fatuas: cabecear en un sopor tropical, gastando sin provecho el aceite de la sabiduría del espíritu, sin preocuparse de las reservas esenciales y necesarias!

Estos han de ser «como la luz de la auro-ra que va en aumento hasta que el día es perfecto». Ellos serán las columnas del templo espiritual, serán a la vez los servidores del Señor en la extensión de su reino, y los propulsores del progreso de la Iglesia de Cristo en la tierra.

El mundo necesita de los que saben vivir, de los que saben aprovechar y repartir los valores del espíritu, contribuyendo siempre a hacer que el mundo llegue a ser un mundo mejor. Esos que en la escuela del amor han aprendido lo que significa «más bienaventurado es dar que recibir», los que han sepultado del todo el egoísmo frío y altanero, que con aire de insolencia contesta siempre: «¿Soy yo guarda de mi hermano?»

Los que así vivís sois la luz del mundo; pertenecéis a los constructores del reino de los cielos en la tierra, de los que oran y obran para que «sea hecha la voluntad de Dios sobre la tierra como es hecha en los

cielos». Sois los obreros del bien, servidores del santo ideal de redención humana; sois discípulos del Rey y Señor que un día ha de gobernar con justicia al mundo deprimido de hoy.

¡Adelante! Penetrad con resolución, con ánimo humilde, con atento corazón y disposición heroica para ejecutar las órdenes del que os llamó a su luz admirable. Tal debe ser la mira para 1941, que empieza con promesas de ganancias y de victoria!

¡Pero...! ¿Y los que a la inversa, no han obtenido ganancia alguna, aprendizaje alguno, solvencia alguna, qué de ellos? Esos que *vivieron pero estaban muertos*? Los que al pasar de 1940 a 1941 no llevan utilidad alguna, al contrario, su pobreza moral, espiritual y acaso económica a la vez, ha de ser más precaria y dolorosa, ¿qué propósitos les anima en una época que sólo es algo el que lo quiere, y se esfuerza con valentía para superarse cada vez más?

¿Qué de los cristianos *vegetativos*, que sin blanco alguno no han hecho nada por la cau-

sa del Señor, ni por sí mismos, y sólo han caminado «andando y estando tristes»? ¿Continúa así? ¿Sería el suicidio moral; y sería colocarse al borde del despeñadero!

¡Elevemos la mira!—Dios nos llama para hacer grandes cosas, para buscar grandes bendiciones, para obtener grandes victorias, para ser grandes servidores, para elevar a los demás!

«Buscad las cosas de arriba donde está Cristo sentado a la diestra de Dios», dice San Pablo. Y esta llamada que es oportuna y de actualidad, tiene el mérito de contener todo un programa de vida nueva. Si a él nos ajustamos, el año que empieza nos marcará un brillante y efectivo progreso, «creciendo en el Señor siempre».

Y no sólo seremos bendición para nosotros mismos, para el hogar, la sociedad donde vivimos, sino con mayor razón para la Iglesia de la cual formamos parte.

Con todo esto en vista se puede concluir con las palabras de Jesús: «Si sabéis estas cosas, bienaventurado seréis si las hicieréis!»

E. B. S.

Un malestar grave exige medidas energicas y bien fundadas . . .

La apostasía actual y su remedio

(Los siguientes párrafos, que fueron formulados por un grupo de hermanos laicos en Santiago, y remitidos a nosotros por el hermano Ricardo Ortiz, constituyen un llamamiento energético y acertado a mayor consagración y fervor, frente a la decadencia moderna).

HS un hecho que no se puede negar que la obra cristiana en su aspecto general y mundial ha sufrido una detención triste y de funestos resultados para toda la humanidad.

La Iglesia, enfiada en la fe, en el amor hacia Dios, ha ido perdiendo su poder espiritual, cada vez más, hasta entrar en convivencia con el mundo. Jesús dijo a los celosos y mal intencionados fariseos de su tiempo, que querían arrastrarlo al terreno espinoso y egoísta de la política militante, de odio y pasiones belicosas: «Dad a Dios lo que es de Dios, y a César lo que es de César». Con esto el Señor quiso enseñar que la Iglesia no debía entrar en sociedad con el mundo, ni con los poderes del mundo; que el pueblo cristiano debía ser un pueblo singular, dis-

tinto de los demás: «Vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio, gente santa, pueblo adquirido para anunciar las virtudes de aquel que nos ha llamado de las tinieblas a su luz admirable» (1 Pedro 2:9). Pero el camino seguido desde fines del siglo pasado ha sido muy distinto. El espíritu de investigación cientista, el intelectualismo cultural, materialista en suma, ha desviado el espíritu creyente hacia la crítica contra la Biblia y la religión, formando en las nuevas generaciones las dudas, la indiferencia, y luego la incredulidad. Es así cómo en la Iglesia se ha posesionado la superficialidad en forma que no se puede negar; no se vive de acuerdo con la Palabra de Dios. La conducta no da testimonio de una vida de santidad. Las riñas, perplejidades, distancias, desunión, in-

certidumbre y amor a los placeres sensuales dice con elocuencia que a Dios y a Jesucristo se les ha relegado a segundo término. El pueblo evangélico no vive de acuerdo con el sublime y sacrosanto principio que tanto enfatizó Jesucristo: «Amar a Dios de todo corazón, de toda el alma y de toda la mente». De esto, lógicamente ha tenido que resultar una religión destefñida en la práctica; una iglesia sin poder.

La Iglesia, en su origen fué una fuerza de oposición a los placeres del mundo y al pecado; una fuerza agresiva, y no pasiva, en la conquista de las almas para el reino de Cristo. «Yo os haré pescadores de hombres». Siendo una verdad en su forma más real y grandiosa que: «Si la sal perdiere su sabor no sirve ya para nada». Tenemos que los resultados generales en todo el mundo cristiano son de negación y de conducta del todo carnal, como dice Pablo. De ahí arrancan las luchas de clases, los choques violentos entre el capital y el trabajo, el terrible esfuerzo monopolizador del comercio mundial, con el expansionismo que desencadena la guerra brutal, pasando por encima de todo derecho y toda justicia. La guerra actual tiene en sí este resultado: Ambición y odios. Dios no está en las oficinas de los gobiernos, ni en los gabinetes de los bancos, ni en la industria, ni en la ciencia. La Iglesia falta del poder de Dios es incapaz de influir en esta sociedad sin Dios. Se ha abolido el mandamiento: «No matarás», y este otro, «Amaos los unos a los otros», y, lo que es más lamentable, en el pueblo cristiano.

La palabra de Dios reprochó al pueblo judío su falacia con estas palabras: «Este pueblo de labios me honra, mas su corazón está lejos de mí». Y este motivo llevó a ese pueblo escogido a la ruina más estrepitosa y ejemplar que registra la historia.

Diferentes maestros de la religión han abrazado con entusiasmo el modernismo musical y han enseñado principios que socaban en forma grave la verdad revelada, la autoridad divina e inspiración de las Sagradas Escrituras.

Ministros y pastores de esta escuela han llevado a los púlpitos y a la predicación religiosa estas teorías racionalistas, sustrayendo el alma de la fe básica. Se ha enseñado que la instrucción encamina a la perfección moral, y que la ignorancia sostiene principios anacrónicos en la creencia cristiana. Es así cómo el intelectualismo reemplaza a la fe y

la vida moral a la experiencia de la vida cristiana.

El llamado evangelio social, caballo de batalla del modernismo y panacea para la inmoralidad práctica, no hace otra cosa que suplantar la gracia de Jesucristo por el simple esfuerzo humano. Higiene, aseo, ejercicio físico, medicina, limpieza, buena habitación, alimentación sana, temperancia, cultura, etc., constituyen el nuevo credo de la vida del modernismo actual.

Por eso las palabras de Jesús: «Yo he venido para que tengan vida en grande abundancia», son interpretadas en sentido materialista. ¡Cómo puede haber vida abundante ante el terrible porcentaje de mortandad infantil y las plagas sociales que diezman a la humanidad! dicen, parten de un hecho cierto pero tergiversado. La salud, la higiene, y el bienestar que es la añadidura a la vida espiritual según el evangelio, ellos colocan los efectos en el lugar de las causas.

La vida abundante no puede ser un mero esfuerzo material o cultural, porque al ser así de hecho se dogmatizan, en el sentido que el hombre se salva y se perfecciona por sí mismo. Lo que jamás en la historia se ha probado.

El hombre y el pueblo de veras cristianos, producen en su medio el orden, el progreso, la justicia, como algo natural.

«Sin mí nada podéis hacer», dijo el Señor. Por ésto la doctrina de la expiación se la pasan por alto, puesto que un evangelio social no necesita la cruz ni el derramamiento de sangre.

Y se va tan demasiado lejos, hasta poner en tela de juicio las enseñanzas divinas de Jesús, porque la ciencia no explica la concepción espiritual y misteriosa. Entonces Jesús deja de ser divino para ser un mero hombre, sabio, maestro, leader, un poco mayor que los demás hombres. Un hombre solamente Jesús, no puede ser Redentor ni Salvador.

Esto destruye por su base el cristianismo bíblico. Para decir mejor, un evangelio así no salva a nadie, no convierte a nadie, ni libra del pecado a nadie.

Eso de que la sangre de Jesucristo limpia de todo pecado es para un modernista, para un intelectualista, algo puramente parabólico, cosas de otros tiempos, añejases...

Este es el grave peligro que en nuestros días confronta la fe de los santos, la fe de los profetas y apóstoles; el peligro que tiene

en frente la Iglesia de Cristo. Este es peligro más grave que la guerra, que amenaza a la generación joven del presente y del futuro, para salvar a la humanidad de las amenazas del porvenir.

Según nuestra humilde opinión, lo que necesitamos para llevar al terreno práctico los principios de nuestra Santa Religión en esta época mercantilista y sin fe, son los siguientes puntos que entrego a vuestra meditación honda y concienzuda:

1.º Una entrega inmediata al Espíritu Santo; una consagración absoluta al Señor Jesús, con renuncia a todo pecado conocido, para ser TESTIGOS e INSTRUMENTOS en sus manos, para avivar las iglesias y los corazones.

Sin estar nosotros primeramente santificados no es posible traer a otros a la santidad; el agua no sube más alto que la fuente de su origen.

2.º Tener una fe viva en nuestro Señor Jesucristo como capaz de cambiar el corazón humano más perdido. Una experiencia personal en el poder del Evangelio sin fe y sin experiencia personal, nuestra vida y nuestra predicación serán «Como metal que resuena».

3.º Amar como Cristo amó a las almas y a su Iglesia.

Estar dispuesto al sacrificio, a llevar la Cruz por la causa del Señor, y a depender más del Espíritu Santo que de nuestro juicio o de nuestra actividad.

4.º Estudiar con devoción sincera la Palabra de Dios para buscar inspiración y ser guiados por ella y con ella dar el mensaje diciendo: «Así dice Jehová», en vez de buscar y depender de la especulación de la mente humana.

5.º «Orar sin cesar» en favor de las almas, de la Iglesia, y porque nuestro corazón sea limpio para ver a Dios. Orar basado en la promesa: «El que pide recibe, el que busca halla, y al que llama se le abrirá».

6.º Enseñar con la palabra y con el ejemplo en donde quiera que estemos y actuemos; teniendo en cuenta que nuestro tiempo actual quiere HECHOS y no simples TEO-RIAS o declamaciones.

7.º Propagar por la palabra y por la pluma nuestro testimonio cristiano, y los principios del Nuevo Testamento, reafirmando la Fe Bíblica y Apostólica. Y a la vez formar como sea posible grupos de cristianos fieles para orar en todo tiempo,—El APOSEN-

TO ALTO, pidiendo un genuino avivamiento espiritual.

8.º Estar atentos para oír y conocer la voz del Espíritu Santo y sus demandas, «Examinando los Espíritus si son de Dios». Tener siempre presente en nuestra conducta diaria aquello: «No contristéis al Espíritu Santo de Dios con el cual estáis sellados»

9.º Vivir en santa unión. «Unánime entre vosotros», sin iras ni contiendas, orando los unos por los otros, siendo guiados por el Espíritu.

10.º Tener días de estudios y de meditación de la Palabra de Dios con la actitud del hijo que oye la orden del Padre.

11.º Ir donde nos llamen, de acuerdo con la voz divina; evitando toda polémica enojosa y sin fruto. Mostrarnos entusiastas, ardientes en espíritu, pero con mansedumbre.

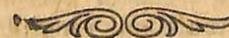
Evitando juicios falsos, que no se juzgue mal, ni se quiera ver en nuestro propósito fines mezquinos, separatistas o divisionistas. Sólo queremos almas salvadas e Iglesia Santificada: *un retorno a la Biblia*.

12.º Vivir en espera paciente, que el Señor responderá y nos manifestará en forma clara lo que debemos hacer, porque LOS PENSAMIENTOS DE DIOS NO SON COMO NUESTROS PENSAMIENTOS». Quedaos en Jerusalem hasta que seáis investidos del poder de lo alto». Son días de grandes confusiones y de andar palpando. ¡Asegurémonos que el Espíritu Santo está en nosotros, y que va con nosotros.

He aquí 12 puntos que servirán para meditación. Todas estas observaciones, como es posible notar, giran en un plano del todo espiritual. No señalamos ningún método, fórmulas objetivas, indicaciones como, cuándo y dónde deberemos obrar haciendo esto o aquello. No sería difícil hallar medios aconsejables y circunstanciales a este fin. Pero las más recientes experiencias nos enseñan a ser cautelosos, a esperar calladamente la salud de Jehová y depender más de Dios.

Llevados de inquietudes y precipitaciones nos ha resultado mal. Moisés quiso libertar a Israel por medio de la espada. Fracásó, y tuvo que esperar 40 años más para realizar esa necesaria tarea.

Pero, las murallas de Jericó cayeron por fe con rodearlas siete días ¡Que el Señor bendiga a su pueblo!





El amor de Dios.



EL amor de Dios es tan maravilloso y grande que ningún ser humano es capaz de comprenderlo y abarcarlo, ya que nuestra mente finita aun es incapaz de hacerse un cuadro ni siquiera aproximado de lo que es y hace este amor.

Si echamos una mirada a la naturaleza en el verano, cuando todo lo que nos rodea ostenta su ropaje verde, cuando todo florece, los pájaros cantan, el sol brilla hermoso y los niños juegan alegremente, tenemos que exclamar: «Cuán grande es la bondad del Todopoderoso». Si, tu amor, oh Dios, es inexplicablemente grande! Los hombres ya debieran reconocer el amor de Dios en las obras de la creación, y estas obras debieran impulsarlos a darle gracias, a amarle y a servirle (Rom. 1:19-21). Dios hace que su sol salga sobre buenos y malos, y hace llover sobre justos e injustos. Pero el objeto principal que persigue el amor de Dios es la felicidad de la humanidad; Dios quiere salvar a los hombres de sus pecados, a fin de poder tener comunión con ellos aquí y en la eternidad.

Cuán felices deben haber sido Adán y Eva en el Edén, mientras gozaban de comunión y contacto íntimo con su Dios, mientras se hallaban llenos del amor de Dios, antes de pecar. Pero con el pecado desalojaron el amor de Dios de sus corazones y el pecado pasó a todos los hombres. Mas el amor de Dios, que es sin límites y sin fin, no quiere la muerte del pecador, sino que se arrepienta de sus pecados y tenga vida eterna. El quiere participar su amor a los hombres y derramarlo en sus corazones, si sólo están dispuestos a obedecerle volviéndose de sus pecados y acudiendo a El en humillación y arrepentimiento sincero, para que El les perdone sus pecados y los haga hijos y propiedad suya.

En su Hijo Unigénito Dios nos reveló su gran amor, enviándolo al mundo para que se diera por nosotros en sacrificio y precio de rescate. Jesús murió por nuestros pecados; derramó su sangre para limpiarnos del pecado.

El santo Hijo de Dios no sólo se humilló profundamente al dejar su trono celestial

para venir a esta tierra contaminada, sino que aun se hizo pobre por nosotros; si, el más pobre de todos. Este mundo no tenía lugar para El; no tenía donde reclinar su cabeza. El único lugar que se le dió fué la cruz.

Pero Jesús sufrió todo esto voluntariamente para legarnos en cambio las verdaderas riquezas espirituales y eternas. Ved su terrible lucha de Getsemaní con las potencias de las tinieblas, cuando su transpiración caía en tierra como gruesas gotas de sangre! Pero salió triunfante de la lucha; venció la potencia del pecado y de Satanás. De allí fué a paso firme y decidido a la cruz para consumir con su sangre el rescate por nuestra deuda y culpa.

En estos padecimientos del Señor Jesús se muestra en forma especial el gran amor de Dios. Estimado amigo, deténgase un momento y reflexione sobre este infinito amor de Dios para con usted, cuanto lo ama Dios, cuanto ha dado y sacrificado para demostrarle este amor: ¿No se ablanda su corazón ante semejante amor? ¿No está dispuesto a rendirle su corazón para que El lo llene de igual amor? Es un glorioso privilegio de todo hijo de Dios obtener este amor en su corazón (Rom. 5:5), y Juan nos dice cómo se manifiesta y comprueba cuando tenemos el amor de Dios en nosotros: «Porque este es el amor de Dios, que guardemos sus mandamientos; y sus mandamientos no son penosos» (1. Jn. 5:3). Cuando el amor de Dios reina en nuestros corazones, entonces nos es un placer cumplir su voluntad. El corazón se halla lleno de gozo celestial, y entonces el cumplimiento de su voluntad no nos es una carga, sino por el contrario nos interesa conocer toda su voluntad para andar en ella y dar a nuestro Padre celestial el mayor contentamiento posible. Entonces ya no nos importa lo que digan los hombres de nosotros, con tal de tener la certidumbre de estar en la voluntad de Dios y que su complacencia reposa sobre nosotros. Esto nos hace felices y fuertes. Sabemos que somos hijos de Dios y que amamos a aquel que tanto nos amó, y no cambiaríamos esta feliz certidumbre por

cosa alguna, ni por todo lo que este mundo nos pudiera ofrecer.

Estimado lector, si usted vive aún en sus pecados y busca paz y felicidad en las cosas pasajeras de este mundo, permítame asegurarle que su corazón no hallará tranquilidad mientras no descanse en Dios. Si no acude a Dios, morirá en sus pecados y será perdido. Por tanto acuda a El y arrepíentase, abandone sus pecados. El Señor no sólo quiere perdonarle todo, sino que quiere limpiarlo y dar la paz de Dios en su corazón, haciéndole un feliz hijo de Dios, de tal manera que ya en esta vida sea feliz y más allá posea la vida eterna con todas sus grandiosas consecuencias. El derramará tal amor en su corazón, que le será natural amarle a El y a sus semejantes y cuando llegue su hora de dejar esta tierra, el amor de Dios lo transportará a través del valle de sombra de muerte sin temor alguno, a las mansiones de luz excelsa, donde verá para siempre cara a cara a aquel que lo amó hasta la muerte y muerte de cruz, en la que hizo una provisión tan gloriosa y eterna.

W. D.

A la disposición

de nuestros lectores

«SALUD Y VIDA»

encuadrada, correspondiente al año 1940.

En este tomo manuable podrá Ud. conservar todos los valiosos materiales publicados durante los doce meses y que representan un apreciable caudal de inspiración espiritual.

**La oferta es única;
la existencia limitada
No demore en hacer su pedido
Precio \$ 8.--; más el franqueo**

PEDIDOS A

Carlos Volstad
Casilla 297 — Temuco

1940 -- -1941

SILENCIOSA y fatalmente se deslizaron los minuciosos granos en el reloj de arena, y con movimientos y pasos inexorables ha empleado el austero cosechero su guadaña envejecida para recoger los minutos, las horas y días todos del año 1940. Se han ido para siempre; los agregamos a la historia, los archivamos entre los recuerdos.

Las oportunidades que nos ofreció el año fenecido no volverán a presentarse nunca más en su forma original. Si no supimos aprovecharlas debidamente, algo hemos perdido. Esto es así de modo especial en lo que se refiere a los asuntos morales y espirituales, pues en ellos el factor tiempo juega un papel de gran importancia.

«Pasóse la siega, acabóse el verano, y nosotros no hemos sido salvos». (Jer. 8:20). Frases más patéticas, más melancólicas y trágicas no puede haber. La tristeza y el remordimiento embargan el ser a consecuencia de las oportunidades perdidas. Ojalá que ningún lector se viera en la necesidad de asignarse este lamento. Pero aunque existiera tal necesidad, la situación no es sin remedio con tal que el Señor nos tenga con vida. Otro año se abre cual libro de páginas limpias, se extiende ante nosotros cual panorama atrayente. 1941 es una nueva oportunidad. Sepamos aprovecharla. Cultivemos las virtudes positivas y nobles. Que Dios nos perdone los errores de lo pasado y que nos ayude a no repetirlos.

Hay una palabra urgente y especial para Ud. que claudica entre dos opiniones, que se encuentra en la balanza. No vacile más, tratándose de la salvación de su alma. Que le sirva de amonestación el transcurso precipitado del tiempo, este tiempo que tarde o temprano se convertirá en la eternidad para todos nosotros. ¿Y donde la pasará Ud.? En vista del veloz deslizamiento de los meses y los años, y a la luz de las Sagradas Escrituras, hágase esta pregunta con seriedad. «He aquí ahora el tiempo aceptable; he aquí ahora el día de salud». (2 Cor. 6:2).

Suscríbese a «Salud y Vida»

y 1941 será para Ud. un año más feliz.



“Con nosotros... Dios”.



NUNCA mejor que hoy ha comprendido el mundo el valor de la organización y la unión. Los hombres y las naciones se han dado cuenta de la necesidad de hacer frente a las situaciones de la vida en conjunto. Lo que es imposible efectuar solo, se puede conseguir con la ayuda de otros. Así en la vida interna de los pueblos los hombres se organizan en partidos, federaciones, gremios, sindicatos y otras cosas por el estilo, según lo exijan las circunstancias del caso. En la esfera internacional se nos presenta el mismo cuadro en colores aun más vívidos. Las naciones hacen esfuerzos casi desesperados para formarse las alianzas más poderosas posibles. No se omite sacrificio alguno para atraer a su círculo de influencia todo país que podría constituir un posible aliado. Solas, las naciones se sienten impotentes para afrontar los tremendos problemas de la hora actual, y buscan con intenso afán una ayuda que pudiera fortificar su posición.

Con nosotros dicen las alianzas políticas, están los partidos tales y cuales, con los cuales creemos contar con las fuerzas para triunfar en la elección.

Con nosotros, dicen las federaciones, están los gremios tales y cuales, de tantos y tantos miles de hombres, de los cuales esperamos poder defender nuestra posición y alcanzar nuestros objetivos. Con nosotros, dicen los pueblos, están las naciones éstas o aquellas, con tal o cual poderío de hombres, armamentos y recursos, y con ellas podremos mantener nuestro programa político y alcanzar nuestros ideales. Con nosotros, dicen los hombres. Con nosotros, dicen los pueblos. *Con nosotros*, también dijo el ángel hace más de diecinueve siglos:

«Y el nacimiento de Jesucristo fué así: Que siendo María su madre desposada con José, antes que se juntasen, se halló haber concebido del Espíritu Santo. Y José su marido como era justo, y no quisiese infamarla, quiso dejarla secretamente. Y pensando él en esto, he aquí el ángel del Señor le aparece en sueños, diciendo: José hijo de David, no temas de recibir a María tu mujer, porque lo que en ella es engendrado, del Espi-

ritu Santo es y parirá un hijo, y llamarás su nombre JESUS, porque él salvará a su pueblo de sus pecados. Todo esto aconteció para que se cumpliese lo que fué dicho por el Señor, por el profeta que dijo: He aquí, la virgen concebirá y parirá un hijo, y llamarás su nombre Emmanuel, que interpretado, es: CON NOSOTROS DIOS». Mateo 1:18-23.

«Con nosotros DIOS». El evangelio ha respondido en la forma máxima al anhelo del hombre de recibir ayuda y cooperación efectiva. Significa ayuda y cooperación en la escala más grande posible. Es el creador mismo que se coloca al lado de la humanidad en su situación angustiosa. Esto representa más que los recursos combinados de reinos y de imperios, pues se trata del Hacedor de todos ellos. Basándose en esta misma lógica, el Apóstol Pablo pregunta: «¿Pues qué diremos a ésto? Si Dios por nosotros ¿quien contra nosotros?» Rom. 8:31.

Sólo el hombre puede salvar al hombre

CON nosotros Dios. Estas palabras constituyen el fundamento y el corazón del Evangelio. Aquí tenemos en su esencia toda la filosofía del cristianismo. La filosofía cristiana se funda en dos tremendos hechos, y el germen de ambos está presente en la frase, «Con nosotros Dios». El primer hecho es que solamente el hombre puede salvar al hombre. Es el hombre que ha pecado y que ha caído bajo la sentencia de muerte, «Porque el día que de él comieres, morirás». Gen. 2:17. «El alma que pecare, morirá». Para la satisfacción de la ley, un hombre tendría que morir. Aunque un ángel se ofreciera para morir en lugar de los hombres, su muerte no sería válida, pues él no podría representar una raza a la cual no perteneciera. No se trata de la redención de los ángeles, sino de los hombres. En la primera promesa de la Biblia alcanzamos a vislumbrar un Redentor, la «siente de la mujer», un hijo de los hombres, que recibiría la herida en nuestro lugar, aplastando a la vez la cabeza de nuestro adversario. (Génesis 3:15.) Es solamente un hombre quien

puede tenderle la mano al hombre y sacarlo del mar de perdición donde se hunde. Sobre este hecho se levanta el edificio del cristianismo.

Sólo Dios puede salvar al hombre

EL segundo de estos hechos fundamentales es que sólo Dios puede salvar al hombre. Ningún hombre hay que salve al hombre, pues toda la raza humana está envuelta en la misma culpabilidad, hundiéndose a una en el mismo mar de perdición. Entre los hombres no hay ninguno que pudiera morir por los demás, puesto que cada cual está bajo sentencia de muerte por sus propias ofensas. Si Dios mismo no extiende su mano para rescatar al hombre, nadie hay en el universo que pueda hacerlo. Si Dios no interviene, toda la raza se perderá para siempre.

Sólo el hombre puede salvar al hombre, sólo Dios puede salvar al hombre, estos son los dos problemas al parecer irreconciliables, que habrían de resolverse en la redención de la raza humana. Frente a esta situación que confundió y abrumó todas las inteligencias creadas del universo, la sabiduría divina encontró la única solución posible. *Dios se hizo hombre.* Por la obra del Espíritu Santo en el seno de la virgen María, el eterno Hijo de Dios asumió naturaleza humana, y se formó algo nuevo en toda la historia del universo, una personalidad que era Dios y hombre a la vez, Jesucristo, el Hijo de Dios y el Hijo del hombre. «Y llamarás su nombre Emmanuel, que interpretado, es: Con nosotros Dios».

El anhelo humano

EN esta personalidad los anhelos de los siglos han encontrado su satisfacción. Allá en los albores de la historia el patriarca Job se hallaba abrumado por los problemas de la vida. Gozaba de una situación envidiable de prosperidad material, social y moral cuando de repente, como de un cielo sin nubes, empezó a llover sobre él desastre tras desastre. Perdió sucesivamente sus bienes, su familia, su salud y aún su reputación. Apenas resistió su carácter mismo la dura prueba. Entonces fué cuando Job quiso llegar delante de Dios para exponerle su situación. Ese camino de acercamiento íntimo no lo halló el digno patriarca. Escuchemos sus palabras: «Porque no es hombre como

yo, para que yo le responda, y vengamos juntamente a juicio. No hay entre nosotros árbitro que ponga su mano sobre nosotros ambos». Job 9:32,33. El anhelo del corazón de Job fué encontrar alguien que interviniera entre él y Dios, con una mano tocando a Dios en el cielo y con la otra asiéndose de Job en la tierra. En los días del patriarca tal «árbitro» como él buscaba no existía, pero desde que Jesucristo nació en la aldea de Belén, la situación de la humanidad ha cambiado. «Porque hay un Dios, y un mediador (o un árbitro, como lo habría dicho Job), entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesús». 1 Tim. 2:5. Con razón se divide la historia del mundo en dos partes, lo que fué antes de Cristo, y lo que ha sido después. Con razón se reconoce la fecha de su nacimiento en cada carta que se escribe, en cada diario, revista o libro que se publique, en cada documento que se suscriba a través del mundo civilizado. Ha sido imposible borrar de la mente de la humanidad que hace 1940 años el Hijo de Dios se hizo también Hijo del hombre, y que de ahí en adelante tenemos «con nosotros Dios».

La provisión divina

LA encarnación de Jesucristo es la prueba más convincente a través de los siglos de la eterna buena voluntad de Dios para con la raza humana. Como escribe el autor de la carta a los Hebreos: «Cristo no echó mano de la naturaleza de los ángeles, sino de la simiente de Abraham, o sea de la naturaleza humana.» El que fué eternamente el Hijo de Dios, ahora será eternamente también el Hijo del hombre. Este es el hecho supremo de la historia del universo. Nunca olvidemos que todas las bendiciones de Dios para nosotros están en Cristo. «El Padre ama al Hijo, y todas las cosas dió en su mano». Juan 3:35. En su incorporación a la raza humana por la obra del Espíritu Santo en el seno de la Virgen, Cristo es el camino de Dios hacia el hombre. En su muerte en la Cruz por nuestros pecados, Cristo es el camino del hombre hacia Dios. En Cristo el cielo desciende a la tierra. En Cristo la tierra asciende al cielo. En Cristo Dios está con nosotros. En Cristo nosotros estamos con Dios. En Cristo tenemos el perdón de nuestros pecados, la salvación de nuestras almas, y todas las bendiciones materiales y espirituales ahora y para siempre. Sin Cristo estamos bajo condenación, contemplando un porvenir de miseria y de tinieblas.

Con Cristo no hay nada en el cielo o la tierra, presente o porvenir, sea hombre o demonio, que nos cause temor. En su carta a los Romanos, Pablo saca la consecuencia lógica del hecho glorioso de que en Cristo tenemos «con nosotros Dios», demostrando que el día del juicio mismo puede esperarse con perfecta confianza. «El que aún a su propio Hijo no perdonó, antes le entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas? ¿Quién acusará a los escogidos de Dios? Dios es el que justifica. ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió; (el Salvador y también el Juez); más aún, el que también resucitó, quien además está a la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros. (El Juez y también el Abogado). ¿Quién nos apartará del amor de Cristo? ¿tribulación? ¿o angustia? ¿o persecución? ¿o hambre? ¿o desdén? ¿o peligro? ¿o cuchillo? Antes en todas estas cosas hacemos más que vencer por medio de aquel que nos amó. Por lo cual estoy cierto que ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni potestades, ni lo presente, ni lo porvenir, ni lo bajo, ni ninguna criatura nos podrá apartar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro».

G. A. BUCHER.

Una buena resolución para 1941:
SUSCRIBIRSE A «SALUD Y VIDA»

Nuevos misioneros

Con fecha 18 de Diciembre llegaron a estas tierras australes las esposas Everett C. Eck con su bebé David, procedentes de Nueva York, habiéndolos nombrado la Junta de la Misión Alianza en EE. UU. para servicio misionero en Chile. La Sra. de Eck es hija de los recordados hermanos Wagoner, por 17 años misioneros en Chile y muy activos en la obra en todos sus aspectos. Muchísimos de nuestros lectores se acordarán con gratitud del enérgico ministerio del hno. Wagoner, sea por palabra hablada o escrita.

Nos unimos a los muchos hermanos que ya han dado a los nuevos misioneros una cara bienvenida, en desear para ellos la bendición y dirección del Altísimo en su nueva esfera de labores, que sean instrumentos útiles en las manos de Dios para la salvación de muchas almas. Hermanos, oremos por ellos, como también los unos por los otros.

El último Instituto de corto plazo

correspondiente al año 1940 se celebró con todo éxito en Victoria los días 4-6 de Diciembre. Con este torneo espiritual pusimos punto final a las actividades de esta naturaleza durante el año transcurrido. Se realizaron seis durante el año en los siguientes lugares: Temuco 2.a Iglesia, Frutillar, 2 en Villarrica-Pucón, Osorno y Victoria. Con el fin de estimular nuestras experiencias espirituales se han desarrollado los programas de intercesión, estudio bíblico y evangelización, con gratos resultados. Son inolvidables esos instantes pasados a los pies de Jesús en dulce comunión con El; también han dejado huellas imborrables los momentos de camaradería cristiana gozados entre la hermandad. Esos votos que hicimos impresionados por la Palabra y Espíritu eternos, quiera Dios que no nos olvidemos de ponerlos por obra. Acordémonos una vez más de orar por las almas que con sinceridad se arrodillaron en las bancas de humillación a fin de que sean fortalecidos en el Señor.

En Victoria tuvimos el gozo de bautizar a varios creyentes nuevos. Nuestro deseo es que ellos crezcan en la gracia divina y en el conocimiento de Dios. Las reuniones nocturnas fueron muy concurridas y es de creer que se hizo obra efectiva en no pocas almas. También se celebraron con éxito cultos al aire libre.

Agradecemos de todo corazón al dirigente de la obra en Victoria, nuestro hno. Ibáñez con su esposa y congregación las finas atenciones que nos brindaron durante nuestra estada en Victoria. Nuestro ruego delante del Señor es que El les recompense en sus sacrificios.

Argentina

DEFUNCION.—Hemos recibido desde Argentina una comunicación del hermano Rosendo Ibáñez en la que nos anuncia el fallecimiento del hermano Enrique Schiele Ellwanger ocurrido en Norquino el 21 de Noviembre del año ppdo. El hermano Ibáñez nos dice que el hermano Schiele era chileno, nacido en Osorno, hijo del señor Guillermo Schiele y de Augusta Ellwanger y hacía 32 años que estaba en Argentina, falleciendo a la edad de 72 años.

El hermano Schiele murió en el Señor; pues aunque estaba solo, lejos de sus familiares, murió confiando en Cristo como su único Salvador y Dios.



A Ud. le encantará este hermoso Himnario nuevo.

HIMNARIO

Edición con Música

Precio en Chile:

\$ 25.- Porte pagado.

Edición sin Música

Precios en Chile:

Encuadrado en pergamoido... **\$ 7.--**

Encuadrado en tela..... » **6.--**

PEDIDOS A

CARLOS VOLSTAD

Cás. 297 — TEMUCO.

En el Extranjero

En los países de Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, los clientes deben consultar con la sede de la **Misión Alianza** para informarse de los precios de ambas ediciones en la moneda corriente del país respectivo.

— Encarecemos a los clientes en otros países del extranjero dirigir sus pedidos por edición con Música a: **Spanish Hymnal**, The Christian and Missionary Alliance, 260 West, 44th St. - NEW YORK EE. UU.

Materiales para la ESCUELA DOMINICAL

EXPOSICIONES DE LAS LECCIONES INTERNACIONALES

HOJAS DOMINICALES

“Sendas Evangélicas”

Se trata de una Hoja ilustrada de cuatro páginas. Cada Escuela debe tenerla para el beneficio de **los jóvenes y adultos.**

“Horas Felices”

Una Hoja de cuatro páginas impresa en colores y hermosamente ilustrada. Es apropiada **para los primarios.**

Precios en Chile

Gama de precios por suscripciones anuales a una de las Hojas o a ambas surtidas a una sola dirección.

Desde una hasta 9 suscripciones..... 3.00 pesos c/u

Desde 10 hasta 39 suscripciones..... 2.00 » »

Desde 40 suscripciones..... 2.00 » »

(Porte pagado)

‘Cuaderno para Maestros’

(PUBLICACIÓN TRIMESTRAL)

Contiene 3 excelentes desarrollos de cada lección con el fin de ayudar a los profesores adultos, intermedios y primarios.

Precios en Chile

La suscripción anual vale:

En cantidad desde 1 hasta 9 suscripciones a una dirección..... 8.00 pesos

En cantidades de 10 suscripciones a una dirección... 6.40 »

Un solo ejemplar vale..... 2.00 »

(Porte pagado)

No demore en hacer su pedido
Tendremos el mayor placer en enviar

Muestras gratis

de estos materiales a todos los que las soliciten.

En el Extranjero

Suplicamos a los clientes e interesados en los países de la Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, consultar con los dirigentes de la Alianza Cristiana y Misionera sobre precios en la moneda corriente del país respectivo. En los demás países se servirán escribiarnos directamente.

En la Argentina

El representante de la Imprenta Alianza es el Sr. **Vicente Donadio**, Belgrano esq. Alvear. Azul, F. C. S. Todo pedido y correspondencia relacionada con nuestra imprenta debe enviarse a él y será atendido con toda prontitud.

En Colombia

El representante de la Imprenta Alianza es el Sr. **Manuel A. Prentice**, Casilla 12. Armenia, Caldas. Todo pedido y correspondencia relacionada con nuestra Imprenta debe enviarse a él para su pronta atención.

La naturaleza de Jesucristo.

Jesucristo, es el mismo ayer, hoy y por los siglos. Hebreos 13:8.

LA doctrina de la divinidad de Jesucristo está bien declarada en la palabra de Dios. Tiene la naturaleza divina, es el Hijo de Dios, no por aplicación, sino por naturaleza en la cual es consubstancial al Padre; algunos pasajes prueban esta gran verdad, piedra fundamental del cristianismo.

Yo y mi Padre una cosa somos, dice Jesús. Juan 10: 30, 38. Mas Jesús clamó y dijo: «El que cree en mí, no cree en mí, sino en el que me envió. Juan 12:44, 49. Yo no he hablado de mí mismo; mas el Padre que me envió, él me dió mandamiento de lo que he de decir, y de lo que he de hablar.

Si me conocieras también a mi Padre conocerías; y desde ahora le conocéis y le habéis visto. Dícele Felipe: Señor muéstranos el Padre y nos basta. Jesús le dice: Tanto tiempo ha que estoy con vosotros y ¿no me has conocido, Felipe? El que me ha visto; ha visto al Padre; ¿cómo pues dices tú? Muéstranos al Padre, Juan 14:7, 9. En Cristo habita toda la plenitud de la divinidad corporalmente. Colos. 2:9.

Y sin contradicción grande es el misterio de la piedad, Dios ha sido manifestado en carne, ha sido manifestado con el espíritu, ha sido visto de los ángeles, ha sido predicado a los gentiles, ha sido creído en el mundo, ha sido recibido en gloria. I Juan 3:16. Es la imagen de su substancia.

Existe un sinnúmero de pasajes en los cuales gira la responsabilidad de Jesucristo en toda la Biblia. Es el Verbo que existía desde la eternidad y el Verbo era con Dios y el Verbo era Dios. Juan 1:1. Además de estos textos tan terminantes, Jesucristo ha sido declarado Hijo de Dios, por Dios mismo. Salmo 2:7.

Jesucristo al iniciar su ministerio, siendo bautizado a la edad de treinta años leemos en Mateo 3:17. Y he aquí una vez de los cielos que decía: Este es mi Hijo amado, en el cual tengo contentamiento. Y si recibimos el testimonio de los hombres más eruditos, el testimonio de Dios es mayor porque El ha testificado de su Hijo. En los nueve versos

del capítulo diez y siete de Mateo leemos la narración de la transfiguración delante de tres de sus apóstoles, Pedro, Jacobo y Juan, y estos presenciaron aquella grandiosa visión, viendo a Moisés y Elías y éstos hablaron con El y he aquí una nube que los cubrió, y he aquí una voz de la nube dijo: Este es mi Hijo amado en el cual tengo contentamiento, a El oíd. Mateo 17:1-9. Sus discípulos hicieron declaraciones. Verdaderamente esos hijos de Dios dijeron cuando mandó a los vientos y a la mar y enmudecieron. Cuando el mismo Jesús preguntó ¿quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre? Y ellos dijeron. Unos Juan el Bautista y otros Elías y otros Jeremías, o alguno de los profetas. Y El les dice: Y vosotros ¿quién decís que soy? Y respondiendo Pedro dijo: Tú eres el Cristo el Hijo de Dios. Mateo 16:13-16. Además de estos testimonios directos, hay otras declaraciones que indirectamente prueban la divinidad de Jesucristo. No es posible ser cristianos sin creer en la divinidad de Cristo porque es el fundamento sobre que descansan la fe y las esperanzas del cristiano. En la oración de intercesión de Jesús leemos: Ahora pues, Padre, glorifícame tú cerca de ti mismo con aquella gloria que tuve cerca de ti, antes que el mundo fuese. Juan 17:5. Aquí vemos que el Hijo de Dios se trasmonta hacia la eternidad, El nos enseña que es eterno con el Padre. Sobre esta piedra edificaré mi Iglesia y las puertas del infierno no prevalecerán contra ella. Mateo 16:18. Si Cristo no es Dios, su doctrina está expuesta al error, su obra de redención no es perfecta, ni puede salvarnos, nuestra fe sería un absurdo, nuestras esperanzas una ilusión, y el cristianismo sería el más irracional sistema religioso. Pero la resurrección de Jesucristo echó por tierra cualquier argumento de los enemigos. Los apóstoles predicaron con gran poder la resurrección de Cristo y era su tema predilecto. Así está escrito y así fué necesario que el Cristo padeciese y resucitase de los muertos al tercer día. Lucas 24:46. No sin razón podemos decir «Jesucristo es el mismo ayer, hoy, y por los siglos». No faltará, ni pasará, ni cambiará Jesucristo. Este pasaje nos habla de tres divisiones de tiempos.

El de hoy, lo presente, el de ayer, lo pasado, y de los siglos lo que era y lo que es y lo que será. En este mundo todo cambiará, andando el tiempo. Tenemos entre nosotros amigos que nos dicen te quiero y te amo, pero no hay amigo, como el amigo del pobre pecador. A Jesucristo, cuando estuvo en la tierra le traían toda clase de enfermos, cojos, mudos, ciegos y cuantos vinieron a El, a ninguno echó desconsolado; Jesucristo anduvo haciendo bienes entre cada persona necesitada. Los fariseos de antaño trajeron una mujer tomada en el mismo hecho del adulterio, una mujer cubierta de infamia y le dijeron a Jesús; ¿qué dices tú de esto? Pero Jesús inclinado hacia abajo escribía en tierra con el dedo. Y como perseverasen preguntándole enderezóse y díjoles: El que de vosotros esté sin pecado arroje contra ella la piedra el primero. Y volviéndose a inclinar

hacia abajo escribía en tierra. Oyendo pues ellos redargüidos de la conciencia, salíanse uno a uno, comenzando desde el más viejo hasta los postreros; y quedó solo Jesús y la mujer que estaba en medio. Y Jesús no viendo a nadie, sino a la mujer díjole: Mujer, ¿dónde están los que te acusaban? ¿Ninguno te ha condenado? Y ella dijo: Ninguno Señor. Entonces Jesús le dijo: Ni yo te condeno, véte y no peques más. Juan 8:4-10. Jesucristo en verdad no está corporalmente con nosotros, pero espiritualmente está todos los días y las mismas maravillas puede hacer hoy, con cualquier persona necesitada. Todo pecado tiene su solución acudiendo al médico divino.

Yo soy la luz del mundo, dijo Jesús, el que me sigue no andaré en tinieblas, mantendrá la lumbrera de la vida. Juan 8:12.

M. G. A.

SECCION NARRATIVA

Atendida por la señora Pelma de Volstad.

Dios existe.

RAFAEL y Antonio son dos estudiantes muy amigos, el primero es un fiel creyente en el Señor, mientras el segundo niega rotundamente la existencia de Dios. Rafael siempre le hablaba a su amigo de la existencia del Dios todopoderoso; pero las respuestas de Antonio eran siempre las mismas: «Dios no existe», decía él.

Una noche Rafael invitó a su amigo a contemplar el firmamento. ¿No crees — le preguntó — que esta magnífica creación es obra de una mano más poderosa que la del hombre? No, contestóle Antonio, todo esto se hizo sólo.

Rafael quedó muy triste ante esa contestación, y esa noche llegó a su casa muy apenado. Pasados dos días invitó a Antonio a pasar la tarde en su casa. Rafael había construído en su habitación una pequeña esfera de cartulina y dos más pequeñas que giraban a su alrededor por medio de un resorte. Cuando Antonio llegó, lo primero que llamó su atención fué la habilidosa construcción, y exclamó: ¡Qué inteligente eres, Rafael! No lo hice yo — contestó éste. Se hizo solo.

— Me has tomado por un tonto, ¿o quieres hacer una broma? dijo Antonio.

— Escúchame amigo mío, dijo entonces Rafael: Hace unos días, mientras contemplábamos el firmamento, afirmaste terminantemente que se había hecho solo, y hoy, ante esta insignificante cosa, afirmas que alguien la hizo, pero óyeme, Antonio, si esta pequeña construcción necesitó una mano para ser hecha, ¿cuánto más poderosa será la mano que hizo el cielo, la tierra, el sol y las estrellas? Es la mano todopoderosa de Dios omnipotente la creadora de esas maravillas, la mano del Dios que nos hizo a ti y a mí. ¿No crees, Antonio, que existe ese Dios viviente?

Antonio, con los ojos llenos de lágrimas, sólo pudo murmurar: «¡Señor, qué necio fui al negar tu existencia y tu magnífica creación! Luego abrazando a su amigo le dijo: «Rafael, cuéntame aquella historia del Dios hombre, que yo nunca quise escuchar cuando tú me hablabas de ella.

Y Rafael contó a su amigo la grata historia del amor de Cristo el Salvador, del bendito Redentor que vino al mundo y llevando nuestros pecados murió en la cruz del Gólgota.

Ese día hubo gozo en el cielo, porque un pecador se había arrepentido.

H. L.

Mi testimonio.

I. PARTE.

Un poco de historia.

EL 12 de Octubre del año 1914 nací en la ciudad de Curepto, siendo mis padres don José del Carmen Avendaño y doña María Elena Valenzuela.

Sin tener a la mano la fecha precisa, fui bautizado algunos días después en la Iglesia Parroquial, donde recibí el nombre de José Rudecindo. Mis primeros años los pasé en el campo en compañía de mi familia, en el lugar de la Piragua, de propiedad de mis padres.

Puede afirmarse que el amor por las cosas religiosas, iba desarrollándose en mí desde mi más tierna edad, debido a las enseñanzas de mis padres, y en especial las que mi querida madre inculcaba en mi corazón de niño. Aprendí las primeras letras en casa de mis padres, de manera que al ingresar a la escuela el año 1922 quedaba en libro segundo; fui matriculado en la escuela Parroquial de don Gabriel Márquez, cura Párroco, y con quien nos ligamos lazos de sangre. Era profesor don Samuel Morales, caballero muy respetable, de vasta cultura y excelente cumplidor de sus obligaciones de maestro. Siendo la escuela Parroquial, de preferencia se nos enseñaba a rezar; siendo yo el primero en aprender el rosario con sus letanías en latín, aunque no entendía ni Santa María ni Ora pro nobis; había en mí una inclinación, podría decir, verdaderamente vocacional para el servicio de Dios; más de alguna vez recibí de parte del señor Cura, en el catecismo del domingo, algún premio consistente en alguna estampita o rosario, por pasar antes de ir a la escuela a visitar al Santísimo Sacramento.

Al año siguiente, 1923, fundóse la Cruzada Eucarística, institución de niños, cuyo fin era hacerles confesarse y comulgar una vez al mes; yo encabezé la lista, siendo el primero en dar mi nombre; para mí constituía un timbre de orgullo llevar todos los viernes primeros sobre la solapa la insignia del cruzado.

En los primeros días del mes de Octubre del año 1925 llegaban a Curepto, procedentes de Talca, los padres misioneros del Corazón de María, congregación ésta de religiosos españoles, que se distinguen por su actividad y gran celo en defensa de las doctri-

nas de la Iglesia Católica Romana. El solo anuncio levantó en el pueblo y comarcas vecinas una enorme ola de entusiasmo, que yo nunca había visto; muchos comentarios y preparativos, donde sobresalta don Malaquías Morales, hijo de don Samuel (el profesor) y la señorita Sara Velasco A., esta señorita muy conocidas, y bastante relacionada en este pueblo por su distinguida y respetable situación social, le estaré siempre muy agradecido por el gran interés que demostró en hacerme abrazar la vida del claustro.

El día que los Misioneros debían llegar, parecía un 18 de Setiembre: arcos de flores, alegría en los rostros y banderas en las ventanas. Los cruzados fuimos a esperarlos a varias cuadras del pueblo, y a una distancia mucho mayor una gran cantidad de gente a caballo, entre ellos mi recordado papá. Fue enorme la alegría al aparecer ante nosotros, haciendo un recorrido triunfal hasta la Iglesia que distaría unas 25 cuadras; durante el trayecto se les aplaudía sin cesar; llovían las flores y los vivas a los Padres misioneros.

Al día siguiente empezaron las Misiones con un número cada vez mayor, terminando por no haber en el amplio y hermoso templo. Era la primera vez que yo oía las misiones.

Un día fueron a la escuela Parroquial; yo era muy novedoso, les observaba con cuidado y me llamó la atención la forma tan cariñosa como nos trataban.

Al día siguiente iban con el señor cura, a casa de mis padres a saludarles; ahí supimos que se llamaban Guillermo Gette y José Aymimí. El padre Gette le dice a uno de mis hermanos (por hablarle algo, nada más «Te vamos a llevar al convento a estudiar».

—Claro, lo único que faltaba, le dice mi hermano.

—Y a ti ¿no, te gustaría ser padrecito?, me dice el padre Aymimí. Yo le respondí: ¡Me gusta mucho y si quiere me lleva!

Todos rieron, mas como mi familia a insinuación del señor Cura ya pensaba de antes enviarme al convento o Seminario, todo lo arreglaron y fui con ellos al Convento.

Terminadas las misiones en Curepto, siguieron en otros pueblos. Hubo acuerdo para juntarme con los padres el día 8 de Diciembre, fiesta de la Concepción, en el pueblo de Iloca, balneario este muy hermoso y de un clima muy agradable. El día 8 me despedía de mi querida madre y familia; mi padre me fué a dejar a Iloca llevando un certificado del señor Cura que decía: El que

suscribe, Cura y Vicario oráneo, certifico que al niño José Avendaño lo conozco desde su infancia, hijo de familia honorable, según mi parecer este niño tiene marcada vocación para el Estado Religioso.

Doy el presente para los fines que dé lugar.

GABRIEL MARQUEZ.

Hay timbre y rúbrica,

En Iloca pasé varios días en casa de un tío, y una vez terminadas ahí las misiones siguieron en otros pueblos, y yo en compañía de ellos, llegando al convento el día 15 de Enero del año 1926.

Los alumnos me saludaron con mucho cariño, deseándome perseverancia; y me convidaban en seguida a recorrer las dependencias de la que ya era mi nueva casa y lo sería por muchos años. No estará demás decir que siendo un niño de tan corta edad empecé a sentir nostalgia por la casa, mi querida mamá y mis hermanos - una tarde lloré durante varias horas ¿qué hacer? era un niño.

Felizmente todo pasó y al recibir la primera carta de mi mamá, al siguiente mes no cabía en mí de contento; séame permitido añadir aquí, que a los alumnos no se les entrega, ni se les deja enviar ninguna carta a sus padres, sin que ellos las vean antes.

El día siete de Marzo se iniciaron las clases, quedando yo en el sexto año del libro primario; mis cursos los seguí sin interrupción hasta el año 1932; Con mucha propie-

dad puedo decir de aquí adelante, donde quiera que fuere, por Jesús he sido llevado.

JOSÉ AVENDAÑO V.

(Continuará)

1941 ¿Anno Domini?

¿El año de nuestro Señor? Lo es en el sentido de que llevamos corridos 1940 años a partir desde su nacimiento en Belén. También lo es por su gracia y poder infinitos, puesto que sólo por el ejercicio de estas virtudes en su soberana voluntad se sustentan los cielos y la tierra, las estaciones se siguen y nosotros somos conservados.

Pero ha de haber un año que será en sentido especial el año del Señor, durante el cual El aparecerá en potestad y gloria para arrebatar la Iglesia. ¿Vendrá en 1941? ¿Será éste «el año del Señor»? ¿Se ha preparado Ud. para encontrarse con El en su venida? «Velad, pues, porque no sabéis a qué hora ha de venir vuestro Señor». (Mateo 24:42).

Economic Ud.

en todo lo demás, menos en lo que atañe a la vida espiritual.

SUSCRIBASE A «SALUD Y VIDA».

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostèn Iglesia Nacional,
en Diciembre de 1940.

Lebu	50.—	Osorno	288.—
Contulmo	130.—	Quinco	35.—
Victoria	140.—	Chanco	27.—
Púa	25.—	Purranque	120.—
Lautaro	200.—	Frutillar	200.—
Dollinco	30.—	Villa Alegre	100.—
Sala Evangélica		Fresia	30.—
Instituto Bíblico	550.—	Maipué	43.—
Loncoche	100.—	Los Olivos	20.—
Villarrica	100.—	Puerto Montt	120.—
Pucón	50.—		
Huechulelfu	120.—	ESPECIALES	
Valdivia	500.—	Congregaciones	
Río Bueno	20.—	Alemanas	350.—
Corral	150.—	Marcos Molina	100.—

EL TESORERO.

Osorno

CONFERENCIA BIBLICA.— Conforme habíamos anunciado en «Salud y Vida» se celebró la conferencia bíblica en este pueblo durante los días 20 al 24 de Noviembre. Llegaron los pastores y delegados que oportunamente habían sido invitados, como así mismo nos honró con su presencia el Rev. Carlos Volstad.

Asistieron a este torneo espiritual los siguientes pastores, delegados y misioneros: Carlos Volstad, Armando Campos, Humberto Valdebentio, Ruperto Varas y esposa, Antonio Sepolitaquis, Juan Cárcamo, Ambrosio Catalán y Luis Fernández.

En estos días de verdadero regocijo espiritual se desarrollaron importantísimos temas, los cuales eran escuchados con toda avidez por un buen número de hermanos que acudían.

Tenemos suficientes motivos para dar gracias a Dios por habernos concedido la oportunidad de celebrar tan interesante torneo espiritual. Quiera el Señor bendecir su santa palabra sembrada en estos días, que traiga frutos para la gloria de su santo nombre.

ALEJANDRO 2.º LEIGHTON.

Lebu

NAVIDAD.—La Escuela Dominical de esta Iglesia celebró el nacimiento de Jesús con un sencillo programa, el cual estaba a cargo de la hna. Corina de Flores. Nuestro templo estaba con un buen número de personas para presenciar este programa, donde se desarrollaron hermosos números.

Una vez terminado el programa se repartieron los regalos a los alumnos, quienes se mostraron muy satisfechos y agradecidos.

Que Dios bendiga lo que se hizo.

E. DE QUEZADA, Secretaria.

Riniñohue (Rio Bueno)

DEFUNCION.—Con fecha 25 de Noviembre ppdo. realicé una jira acompañado en mi esposa a este lugar denominado Riniñohue y tuve la gran sorpresa de encontrarme en los funerales de la hijita del hermano Leonardo 2.º Higuera. En los funerales tuvimos la oportunidad, yo y el hermano Sánchez, de dar el mensaje de salvación a los asistentes.

Quiera Dios consolar el atribulado hogar de los hermanos Higuera.

SANTIAGO SANHUEZA.

Corral

INAUGURACION DEL TEMPLO.—El Martes 17 del pte. fué inaugurado nuestro Templo en este puerto, con un sencillo pero muy significativo programa, siendo éste desarrollado en la siguiente forma: Apertura de la reunión por el Guía hno. A. Sepolitaquiz, y seguido de oración; a continuación el Pastor de Valdivia, Rdo. H. Retamal, hace una exposición del desarrollo del cristianismo y de la vida que él ha seguido a través de los siglos, al mismo tiempo hace mención del desenvolvimiento de la Misión Alianza Cristiana y Misionera desde su comienzo hasta hoy. Acto seguido se cantó un coro por varios hnos. el que resultó muy bien interpretado; enseguida el hno. H. Retamal hace entrega oficial del local para el servicio del Señor, acto que resultó muy solemne.

Agradecemos sinceramente a los iniciadores de esta noble y benéfica labor de llevar adelante el estandarte del Evangelio y tener un local propio, aunque todavía no está del todo cancelado el valor.

Terminó el acto con un chocolate que se sirvió a todos los asistentes. Cabe hacer especial mención de la labor desarrollada por el Guía hno. Antonio Sepolitaquiz, que con el dinamismo y fe que puso en el Señor de llevar adelante esta tarea de recaudar el dinero para hacer esta compra, como así mismo al tesorero hno. Sigifredo Simpfendorffer, que con todo interés ha tenido a su cargo la administración de este dinero. También vaya a cada uno de los hnos, amigos, y simpatizantes del Evangelio que han contribuido, nuestra más alta consideración y gratitud por sus ayudas, y el Señor les compensará con creces su ayuda.

Terminamos dando gracias al Señor por su protección y ayuda hasta aquí, y hacemos votos e imploramos su bendición, sobre las almas de este puerto, y porque sea una obra de grandes bendiciones en el futuro. Nos queda un saldo de dinero por cancelar y tenemos algunas promesas para cancelarlo las que agradeceríamos las hicieran efectivas.

EL CORRESPONSAL.

Curacautin

NAVIDAD.—El 25 de Diciembre último fué motivo de gran gozo para esta congregación al conmemorar con un programita el nacimiento del Sal-

vador Jesús, ante una asistencia tan numerosa que nuestro local se hizo chico para contenerla. Mucho lamentamos la estrechez de nuestro local, pero confiamos en el Señor que pronto tendremos un local propio, donde poder alabar su santo nombre.

El suscrito agradece sinceramente a los padres e hijos que tomaron parte en este acto, como asimismo a todas las demás personas que de una u otra manera cooperaron con nosotros en esta ocasión. Quiera el Señor que todo lo que se hizo sea para la honra y gloria de su nombre.

JUAN BARRERA, Guía.

Hilihue

VISITAS.—Durante los días 12 y 13 de Diciembre ppdo. esta congregación tuvo las gratas visitas de los hermanos Rev. Guido Bucher, Rodolfo Gatica, pastor de Osorno y Diógenes Campos, pastor ayudante, quienes nos dieron cada día preciosos mensajes de la Palabra de Dios.

BAUTISMOS.—El día 13 a las 2 de la tarde nos dirigimos al lago para efectuar los bautismos de los hermanos Augusto Corbalán, Eliodoro Huequelef y Aniano Brandt, quienes confirmaron su fe en el Salvador, cumpliendo con este sacramento santo. Quiera Dios hacerles siervos fieles hasta el fin.

ACCION DE GRACIAS.—Por primera vez esta Congregación celebró el día de Acción de Gracias en Agosto de 1940, donde los hermanos con gozo y gratitud hacia Dios depositaron su ofrenda, reuniéndose la suma de \$ 111.

Alabamos a Dios por todo lo que en su nombre hemos podido hacer y para El sea la honra y la Gloria.

JOSÉ HUICHAMÁN P.

Púa

«ESCUELA ARAUCANA».—Nuevamente tenemos el gozo de presentar los nombres de algunos creyentes recién bautizados. El domingo 22 de diciembre se llevó a efecto en este lugar el bautismo de los siguientes hermanos: Rosalía de Mariño, Juana Inostroza, Paula Gutierrez, Doraliza Gutierrez y Olga Gutierrez. Quiera el Señor bendecir a estas almas y hacerlas fieles en su servicio.

FEDERICO OSCHILESKI.

Lumaco

VISITAS.—El 2 del presente tuvimos la grata visita del hermano Pedro Calliñir, acompañado de la hermana Margarita Luengo y de la señorita Ruth, creyente en el Señor. Nos gozamos al conocer estas hermanas quienes dieron su testimonio ante un buen número de personas interesadas en la Palabra de Dios, recomendándonos así ser fieles a Cristo y trabajadores en su santa viña.

Esperamos en nuestro Padre Celestial que bendiga a estos hermanos, como asimismo su Palabra que fué sembrada de nuestros corazones.

J. BARRA.

HORA EVANGÉLICA

Este acto se difundirá desde la Estación «Temuco» CC 125, los días

SABADO a las 20.30 hs.

Nos complacemos en invitar a los amigos radio escuchas a sintonizar el programa evangélico a esta hora todos los Sábados.

Temuco (2.a Iglesia)

—El domingo 15 de Diciembre pasado se llevo a efecto en esta capilla la ceremonia bautismal de la hna. Ana Rodríguez de Trujillo de la congregación de Quepe. Dicho acto fué administrado por el hno. Volstad. Deseamos para la referida hna. las más ricas bendiciones del Señor.

—En la noche del 20 del mismo mes se efectuó un culto especial con motivo de la llevada de los hnos. misioneros Everett Eck., la señora de Eck es hija de los recordados misioneros Wagoner. Terminado el servicio religioso se pasó al salón donde se organizó una reunión social predominando en todo momento el cordial afecto de toda la membresía hacia los esposos Eck quienes han venido a Chile con el fin de cooperar con los demás obreros de la Alianza en la evangelización de nuestra patria. Deseamos a los nuevos misioneros una estada feliz en nuestro país.

—En la noche del 24 se celebró con un sencillo pero significativo acto de conmemoración el advenimiento de nuestro Redentor donde se pasaron unas vistas relacionadas con la vida del Señor Jesús. Por tratarse en una fecha tan fausta habrán dejado sin duda una huella honda y perdurable, especialmente en los chicos que son los pilares de mañana, y al siguiente día en la tarde como un precioso regalo de navidad para esta Iglesia un grupo de seis hnos. selló su fe en las aguas del bautismo que en su mayoría eran jóvenes, no obstante la atmósfera de pecado que se observa a cada paso en este pobre mundo. Alabamos a Dios por este hecho milagroso del Señor Jesús. Dichos hnos. son: Juan Retamal, Luis Retamal, Fernando Posek, Noemí Valenzuela, Heroína Valenzuela, Selma Posek, y Barbarita Volstad. Quiera Dios bendecir a estos hnos. en la nueva vida a que han entrado.

JUAN FLORES., Secretario.

Victoria

REUNIONES ESPECIALES.—Desde el día 3 en la noche hasta la reunión nocturna del Viernes 6 de Diciembre celebramos en esta Iglesia un Instituto a corto plazo el cual fué muy bendecido. En las noches nuestro templo se vió repleto de almas que anciosas escuchaban la Palabra del Señor.

Pudimos también celebrar reuniones al aire libre y se notó reverencia para oír lo que el predicador exponía.

El día Jueves 5 en la tarde la hermana Pelma de Volstad tuvo una clase para niños y fueron muchos los que se reunieron para escuchar las explicaciones bíblicas.

Se puede decir que todo fué una bendición y que nuestro Señor y Dios nos honró con su presencia, alabado sea El por esto.

Estuvieron en nuestro medio los siguientes Misioneros, Pastores y visitas: Enrique Tobelmann, Juan Cofonao y Francisco Antil, de Galvarino; Federico Obskilewski, de Púa (El Salto); Carlos Volstad, Pelma de Volstad, Guido Bucher, Felipe Bucher y Carlos Islas, de Temuco; Juan Urrea de Loncoche; Eliseo Urrea de Aromo y Pedro Vasquez, de Villarrica. Por pocos momentos nos acompañaron los hermanos Guillermo Strong y la señora Obskilewski.

BAUTISMOS.—Alabamos al Señor por la cosecha del año. La noche del día 3 de Diciembre ante

una gran muchedumbre fueron bautizados por nuestro hermano Carlos Volstad, Superintendente de nuestra Misión, los siguientes hermanos: Beatriz de Castillo, Pedro Morales, Agustina de Morales, Celia de González, Elisa de Haenseler, Flora de Chavez y Audolia v. de Ramirez.

Quiera Dios guardar estas almas puras y sin manchas para que le honren y le sirvan en Espíritu y en verdad.

AGRADECIMIENTOS.—La Iglesia Alianza de Victoria agradece de todo su corazón a los hermanos y amigos que en una u otra forma cooperaron para hacer posible el Instituto a corto plazo en nuestro medio.

Agradecemos especialmente a los hermanos donantes de otros pueblos como también la cooperación de las iglesias hermanas, Pentecostal y Metodista de ésta.

No dudamos que Dios recompensará con creces a todo aquel que de voluntad ha dado para su santa obra.

DEFUNCIONES: El 5 del mes de Diciembre partió para estar con el Señor la señorita María I. Garcés a la temprana edad de 24 años. La difunta era hija de un miembro de nuestra Iglesia y antes de partir a la eternidad aceptó a Cristo como su Salvador.

El Pastor, en una de las noches que se tenía el cadáver en la casa, como también en el cementerio, habló de la Palabra de Dios.

—Nuestra Iglesia está nuevamente de duelo; pues el ángel de la muerte nos ha llevado otro miembro, y este es la hermana Beatriz Poblete de Castillo.

Nuestra hermana Castillo se hizo miembro solamente el día 3 de Diciembre de 1940 y parte en su primer amor el Miércoles 18 del mismo mes a las 8 P. M.

Los que presenciaron su muerte han quedado maravillados, pues partió sin un dolor, sin un gemido.

El esposo de la extinta, miembro de esta Iglesia, queda sólo en este mundo, pues no tenían familia, pero sí guiado por el Todopoderoso.

Igual que en la defunción anterior, nuestro Pastor exhortó en la noche y en el cementerio.

Quiera Dios bendecir su Palabra y consolar a las familias atribuladas por el alejamiento de sus miembros.

HILARIA DE REYES., Secretaria.

Traiguén

VISITAS.— En el mes de Noviembre tuvimos la grata visita de la hermana Pelma de Volstad, con quien pudimos gozar en las reuniones que se celebraron. Tuvo una reunión con las señoras, a las dos de la tarde, a las cinco con los niños y otra en la noche. En esta misma ocasión estuvo el hermano Henry Tobelmann y nos deleitó con un himno tocado en corneta.

Pudimos notar palpablemente la presencia del Señor en todas estas reuniones y esperamos que la Palabra sembrada, tanto en los niños como en los adultos germine y traiga frutos para vida eterna.

Agradecemos las visitas de estos hermanos y deseamos que vuelvan otra vez.

ROSA DE BEL, Sct.

Ancud

BAUTISMOS.—El 22 de Diciembre tuvimos el gozo de ver a los hnos. Alberto Schifferli, Lindorfo Mora y la hna. Florinda Gallegos sellar su fe en Cristo por el bautismo. Que Dios les guarde fieles en su causa hasta la venida del Señor.

C. B. LEFEVRE.

FALLECIMIENTO.—El 15 de Noviembre falleció en el hospital de Ancud, el hno. Luis Alfaro Lillo. El hno. Alfaro se convirtió en Santiago y durante los últimos once años se ha dedicado a la enseñanza de niños en escuelas particulares. Siempre ha sido activo en la propaganda del Evangelio en Chiloé. Ultimamente había empezado una escuela en la Isla Tranqui, donde alcanzó a estar poco tiempo cuando enfermó de grippe. Debido sin duda a los sacrificios que soportaba constantemente su resistencia fué quebrantada de tal modo que tuvo que venir a Castro y un poco más tarde a Ancud, en busca de salud. Alcanzó a estar solamente una semana en el hospital de esta ciudad, y cuando todos pensábamos que pronto estaría restablecido, sufrió un ataque cerebral el cual puso fin a su vida aquí. En el velorio, que tuvo lugar en la capilla, hubo buena asistencia, como también en las funerales a pesar del mal tiempo. El hno. LeFevre estaba ausente, en viaje en el sur pero los hnos. José González, José María Márquez y Olegario Muñoz, de Punta Arenas, trajeron mensajes de la Palabra de Dios.

Un hermano ha ido, quien fué incansable en testificar de la obra de Dios por medio Jesucristo. ¿Quién lo hará ahora en esos lugares tan apartados?

R. Z. DE LEFEVRE.

Trumao

AGRADECIMIENTOS.—Damos gracias al Señor al cumplir dos años de trabajo en la bendita y gloriosa causa de su Evangelio. En Noviembre hemos celebrado cultos con una asistencia media de 34 personas.

Alabamos y glorificamos su Santo Nombre por todo lo que hemos podido hacer en estos dos años, y nuestra oración es que El nos bendiga y nos ayude en la propagación de su Evangelio.

Ancahual

DEFUNCIÓN.—El día 8 de Diciembre fué promovido a la Patria Celestial el hermano Daniel Quezada, en Cheigal.

El 15 de Abril de 1934 sentó plaza como soldado de Cristo por confesión de fe en El, al que le fué fiel hasta la muerte. Su vida cristiana y abnegación al servicio del Maestro, sin omitir sacrificio, fué ejemplar; al desaparecer del escenario de la vida deja tras sí, una estela luminosa, huella digna de ser seguida por cuantos le conocieron.

En sus funerales se promulgó con efusión el mensaje de salvación y la gran esperanza de los que duermen en el Señor, hasta depositar sus restos en la huesa donde en paz descansan.

Deja en marcada indigencia a su joven esposa con dos hijitas menores encomendadas a la divina Providencia, quien ha de prodigarle todo lo indispensable para la subsistencia de la vida.

El gran Dios de toda consolación consuele a su atribulada esposa y la haga fiel hasta la muerte.

JOSÉ IGNACIO RIVEROS BORQUEZ,

Puerto Montt

CONFRATERNIDAD CRISTIANA.—Nos es grato comunicar que hemos tenido entre nosotros al Reverendo Pedro Alcayaga, pastor de la Iglesia Metodista de Valdivia, quien nos predicó dos preciosos mensajes del Señor los días 11 y 12 del pte. mes. Damos gracias al Señor por su palabra, como por la asistencia a las reuniones. También agradecemos muy de veras al hno. Alcayaga y esperamos que el Señor le guarde y le conceda otra oportunidad de estar entre nosotros.

ANA NAHUELHUAYQUY, Secretaria.

Contulmo

VISITA.—Motivo de gran regocijo espiritual fué para esta Iglesia la visita del hno. Carlos C. Islas, de Temuco, efectuado el 14 al 18 de Diciembre, lo que mucho anhélábamos por estar casi solos por la salud quebrantada de nuestro pastor. Hoy nos alegramos en Dios saber que va mejorando. Todos los cultos celebrados por nuestro hno. Islas fueron muy concurridos y de gozo espiritual. El altísimo bendiga su palabra predicada para su honra y gloria

NIEVES DE SALAS., Secretaria.

Villarrica

CAMBIO DE DIRECTORIO.—Con fecha 25 de Diciembre, se reunió la Liga «Obreros de Cristo» con el fin de elegir su nuevo directorio, el que quedó compuesto como sigue:

Guia, Pedro Vásquez; Presidente, Marcos Islas; Vice presidente, Elsa López; Tesorero, Juanita Islas; Secretaria, Aurelia López; 1.º Director, Valdramina v. de Fuentes; 2.º Director, Etelvina Medina; Bibliotecaria, Palmenia Medina.

Quiera Dios seguir bendiciendo a este directorio en el desempeño de sus labores.

AURELIA LÓPEZ P., Secretaria.

Capitan Pastene

FALLECIMIENTO.—El 12 del presente pasó a estar con el Señor, en forma trágica, la niña Noemí Alicia Villa Marin, de 13 años de edad. Ella era secretaria de la E. Dominical y desempeñaba su puesto con puntualidad y buena voluntad. Era fiel al Señor en quien había creído y aceptado como su Salvador. Así fué como el último Domingo de su vida ella estaba desempeñando su puesto en la iglesia y nadie pudo pensar al verla tan llena de vida que su fin estaba tan cerca. Pero ella está ahora con el Señor a quien amó y a quien sirvió. Sirva esto de consuelo a sus atribulados padres. Que el Señor bendiga a nuestro hno. Pedro Villa y a su estimada esposa, y esperamos que El dará el consuelo que necesitan en esta hora de prueba.

LA SECRETARIA.

Lumaco

NAVIDAD.—El 25 de Diciembre último celebramos el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo todos reunidos en nuestro local y con una buena asistencia de visitas. Estuvimos reunidos desde las 10 y media de la mañana hasta las 6 y media de la tarde, pasando todo el día alabando su Santo nombre y gozándonos en la sana alegría cristiana.

Quiera Dios seguir bendiciéndonos cada día y haciéndonos siervos fieles y útiles para su obra.

PEDRO RAIMAN.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE.

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 4.—
Al extranjero > 6.—
Núm. suelto > 0.40

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD.

Co-Redactor
ROSAMEL SAGREDO.

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA DE
LEFEVRE. — W. DIENER. — M.
GÓMEZ.

Colaboraciones, noticias y
todo lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
cajilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 2 de Febrero de 1941.

La responsabilidad individual en cuanto al alcohol

Hab. 2:15; Gen. 4:9-12; Marcos 9:42-48; 1 Tes. 5:22.

TEXTO AUREO.—1 Tes. 5:22.

1. Son malditos los que llevan a otros al pecado. Hab. 2:15.
2. Somos guardas de nuestros semejantes Gén. 2:15.
3. Nuestra responsabilidad social. Marcos 9:42-48.

Lección para el 9 de Febrero.

La actitud cristiana tocante a las propiedades

Lucas 16:10-15, 19-23.

TEXTO AUREO.—Lucas 16:13.

1. El rico y el mendigo en la vida actual. 19-22.
2. El rico y el mendigo en la vida futura. 23-31.

Lección para el 16 de Febrero.

Jesús enseña perdón y gratitud

Lucas 17:1-4, 11-19.

1. Son inevitables los escándalos que hacen tropezar 17:1, 2.
2. ¿Cuántas veces debemos perdonar? 3-4.
3. Señor: «Auméntanos la fe». 5-10.
4. Los diez leprosos sanados 11-14.
5. Un leproso vuelve, agradecido 15-19.

Lección para el 23 de Febrero.

Jesús llama a la oración

Lucas 18:1-14.

TEXTO AUREO.—Lucas 11:1.

1. Perseveremos en la oración. 18:1-5.
2. Un hombre bueno perdido, y un hombre malo salvado 9-14.

Notas Homiléticas

El camino de salvación

1. El pecador debe OIR la palabra de Dios. Marcos 12:28,29. Romanos 10:17.
2. El pecador debe CREERLA. Juan 5:24; Romanos 5:1.
3. El pecador debe ARREPENTIRSE del pecado Mateo 4:17; 9:13; Hebreos 2:38.
4. El pecador debe CONFESAR su fe ante el mundo. Lucas 12:8,9.
5. El Señor le salvará. Hechos 16:31; Romanos 10:9,10.

Preguntas progresivas del Antiguo Testamento

1. «¿Dónde estás tú?» Génesis 3:9.
Respuesta: Isaías 53:6; Efesios 2:12.
2. «¿Qué has hecho?» Génesis 4:10.
Respuesta: Romanos 3:10-18,23.
3. «¿Cómo se justificará el hombre con Dios?» Job 9:2.
Respuesta: Romanos 3:20,24 5:1.

El barco evangélico

1. El barco de salvación. Génesis 7:1.
2. Un capitán competente. Marcos 4:36-41.
3. La tripulación salvada. Hechos 27,24,44.
4. Un feliz viaje. Salmo 23:6.
5. Un puerto seguro y tranquilo. Salmo 107:30.

Bendiciones amplias

Isaías 33:16,17.

1. Posición: «Habitará en la altura» Efesios 2:6.
2. Protección: En lugar defendido. Efesios 6:10.
3. Provisión: Pan le será dado Fili. 4:19.
4. Porvenir: «Tus ojos verán al Rey». I Juan 3:2.